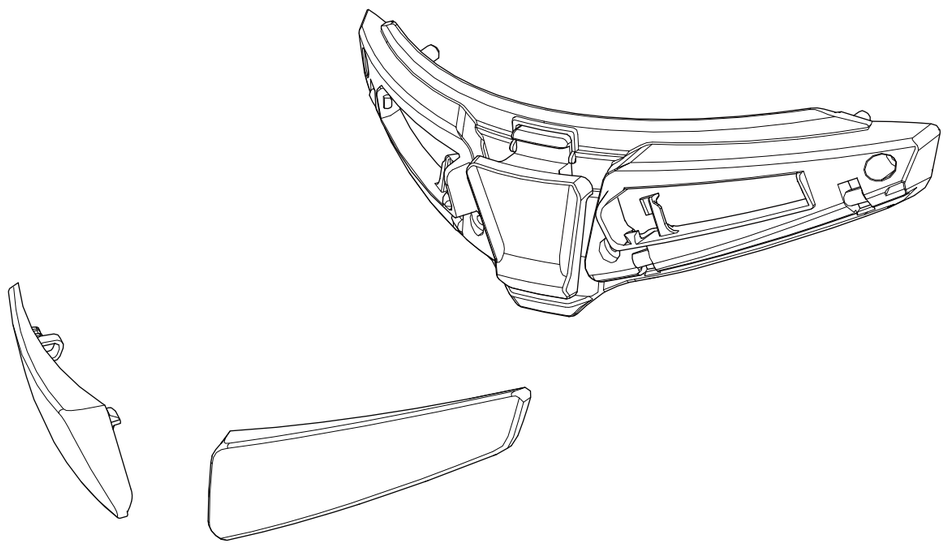
# Procedure and Precautions for Replacing the Z-9/NXR3 Lower Air Intake

437-ASIA-CN




**SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE**

1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245


For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

**สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดสอบถามตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่าย SHOEI ใกล้บ้านคุณ**

자세한 정보에 대한 문의사항은 가까운 SHOEI 판매점에 문의해 주십시오 .

Untuk maklumat lanjut, sila rujuk wakil atau pengedar SHOEI tempatan anda.

需咨询时请与附近的经销商或代理店联系。

需咨詢時請與附近的經銷商或代理店聯絡。

**shoei.com/worldwide/sales.html**

**Contents**


English ..... 1

ไทย ..... 2

한국어 ..... 3

Bahasa Melayu ..... 4

简体中文 ..... 5

繁體中文 ..... 6

English

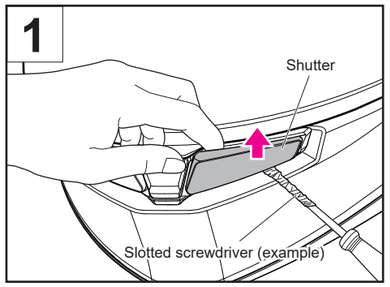
# Procedure and Precautions for Replacing the Z-9/NXR3 Lower Air Intake

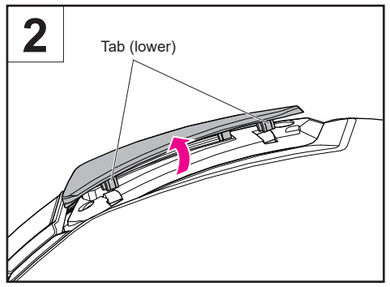
Included with this product: Shutter, base, screws (4 pcs.)
Items required for this procedure: A flat-ended, thin-tipped object, such as a slotted screwdriver wrapped with a cloth, Phillips screwdriver (bit size No. 0)
Note: This manual describes parts that need to be attached or detached separately on both the left and right sides. Illustrations for these parts show the left side only as a reference, with the helmet viewed as if it were being worn.

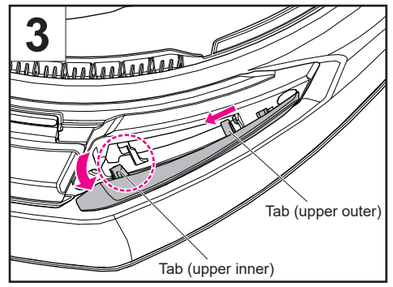
- Be sure to use a No. 0 Phillips screwdriver to remove or install the screws.
- Be careful not to scratch the surface of the shell when removing the parts.
- To install the screws, insert them straight from the top into the shell surface.
- After removal, be sure to remount the parts at their original positions. Otherwise, the helmet's protective performance or the functionality of the parts may decrease.
- Do not use benzine, thinner, gasoline, or any other solvents for maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

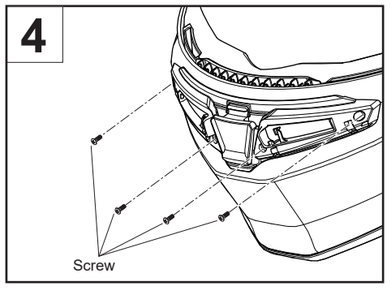
## How to Remove the Lower Air Intake

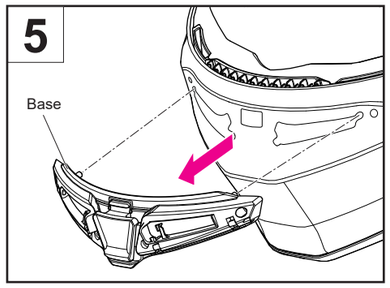
1. Insert a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth into the gap under the shutter and the base (Drawing 1), and use a levering action to remove the two lower shutter tabs (Drawing 2).
2. Remove the two upper shutter tabs and then remove the shutter (Drawing 3).
   Note that removing the inner tab first using a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth also allows the outer tab to be removed.
3. Remove the opposite side shutter in the same manner.
4. Remove the four screws that secure the base (Drawing 4).
5. Pull out the base to the front to remove it (Drawing 5).
6. Clean off any dirt, dust, or oil remaining on the surface of the shell.



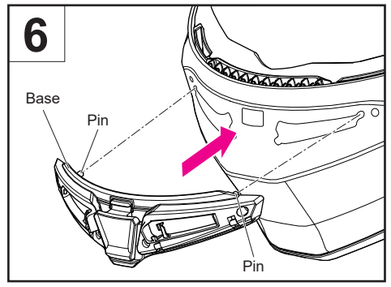



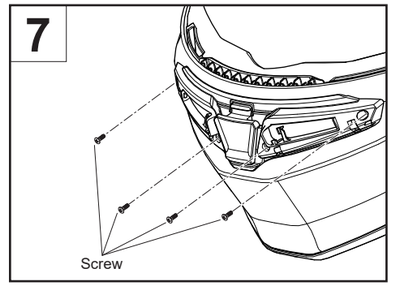



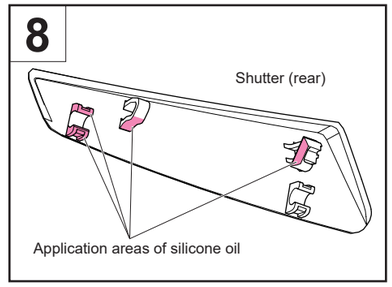



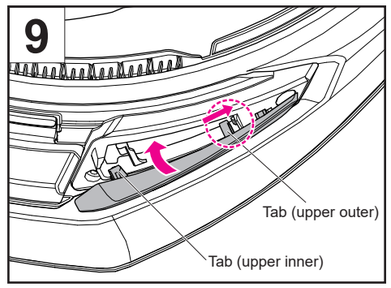

## How to Attach the Lower Air Intake

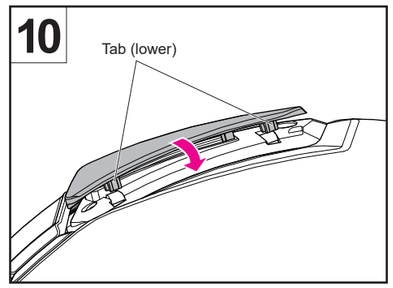
1. Insert two pins on the base into the holes in the shell (Drawing 6).
2. Secure the base using the four screws (Drawing 7).
3. Apply silicone oil to the specified areas (Drawing 8).
   Note: Use the silicone oil provided with the helmet. In addition, be careful not to apply too much silicone oil as it will cause the oil to run onto the painted surfaces.
4. Attach the shutter.
   First, align the upper outer tab of the four tabs with the slit in the shutter, and then fit the upper inner tab into the shutter while maintaining this position (Drawing 9). With the two upper tabs secured, push the two lower tabs and fit them onto the rails of the base (Drawings 10 and 11).
   Note: When securing each lower tab, firmly engage the part until it clicks into place.
5. Attach the opposite side shutter in the same manner.
6. After installing the shutter, check that there is no gap between the shutter and the base and that the shutter opens and closes with no problem.

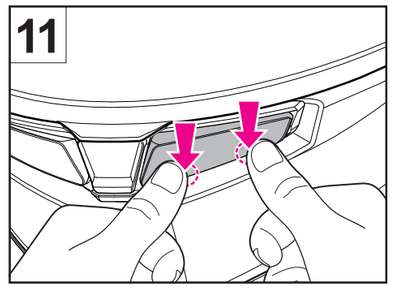





**SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE**
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

**shoei.com/worldwide/sales.html**

**437-ASIA-CN**
***www.shoei.com***

Printed in Japan 20261023

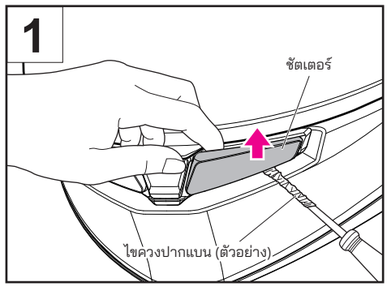
## ขั้นตอนและข้อควรระวังในการเปลี่ยนช่องลมเข้าด้านล่าง Z-9/NXR3

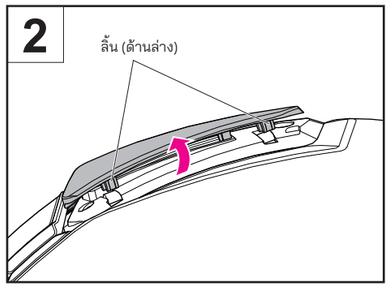
อุปกรณ์ที่มีให้พร้อมผลิตภัณฑ์นี้: ชัตเตอร์, ฐาน, สกรู (4 ชิ้น)
อุปกรณ์ที่จำเป็นสำหรับขั้นตอนนี้: วัตถุปลายแบนและบาง เช่น ไขควงปากแบนที่พันด้วยผ้า, ไขควงแฉก (ขนาดหัว No. 0)
หมายเหตุ: คู่มือฉบับนี้จะอธิบายชิ้นส่วนต่าง ๆ ที่ต้องประกอบหรือถอดแยกกันทั้งด้านซ้ายและด้านขวา ภาพประกอบของชิ้นส่วนดังกล่าวที่แสดงไว้ทางด้านซ้ายมีไว้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น โดยมุมมองหมวกนิรภัยในรูปจะเป็นลักษณะที่สวมใส่หมวกอยู่

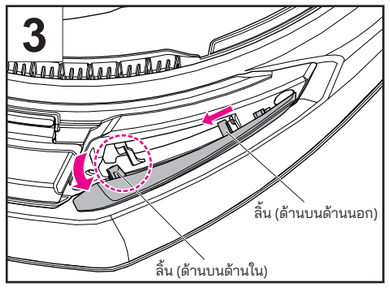
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ไขควงแฉกเบอร์ 0 เพื่อถอดหรือติดตั้งสกรู
- ต้องระวังไม่ให้เกิดรอยขีดข่วนบนพื้นผิวของเปลือกหมวกขณะที่ถอดชิ้นส่วนออกมา
- ในการติดตั้งสกรู ให้สอดชิ้นส่วนแนวตรงจากด้านบนลงบนพื้นผิวของเปลือกหมวก
- หลังจากถอดชิ้นส่วนออกแล้ว ตรวจสอบให้มั่นใจว่าคุณประกอบชิ้นส่วนดังกล่าวกลับเข้าที่ตำแหน่งเดิม มิฉะนั้น ประสิทธิภาพการป้องกันของหมวกนิรภัยหรือการทำงานของชิ้นส่วนอาจลดลงได้
- ห้ามใช้เบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือสารละลายอื่น ๆ สำหรับการบำรุงรักษา ไม่เช่นนั้นอาจสร้างความเสียหายให้กับชิ้นส่วนต่าง ๆ ได้

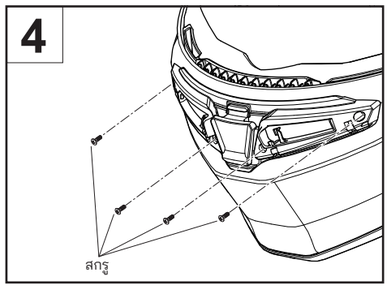
### วิธีถอดช่องลมเข้าด้านล่าง

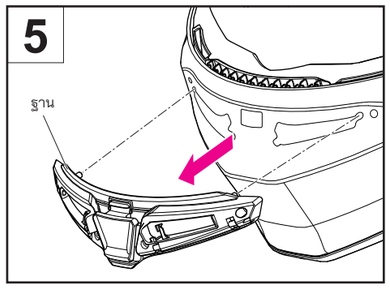
1. สอดไขควงปากแบนหรืออุปกรณ์ที่คล้ายกันที่พันด้วยผ้าเข้าไปในช่องว่างใต้ชัตเตอร์และฐาน (รูปภาพ 1) และใช้การงัดเพื่อถอดลิ้นชัตเตอร์ด้านล่างทั้งสองอันออก (รูปภาพ 2)
2. ถอดลิ้นชัตเตอร์ด้านบนทั้งสองอันออก จากนั้นจึงถอดชัตเตอร์ออก (รูปภาพ 3) โปรดทราบว่าการใช้ไขควงปากแบนหรืออุปกรณ์ที่คล้ายกันที่พันด้วยผ้าในการถอดลิ้นด้านในออกก่อน จะช่วยให้สามารถถอดลิ้นด้านนอกออกได้เช่นกัน
3. ถอดชัตเตอร์ฝั่งตรงข้ามด้วยวิธีการเดียวกัน
4. ถอดสกรูสี่ตัวที่ยึดฐานออก (รูปภาพ 4)
5. ดึงฐานออกมาทางด้านหน้าเพื่อถอดออก (รูปภาพ 5)
6. ทำความสะอาดสิ่งสกปรก ฝุ่นละออง หรือคราบมันต่าง ๆ ที่อยู่บนผิวเปลือกหมวก



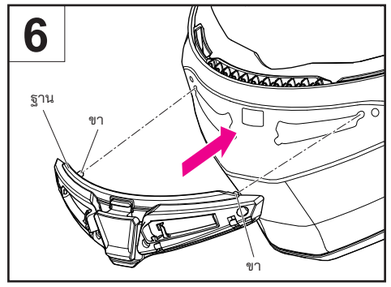



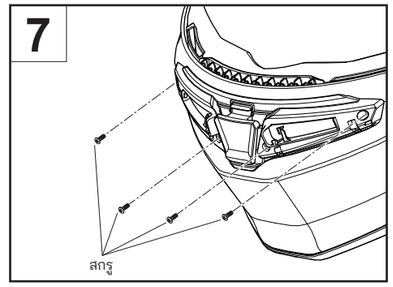



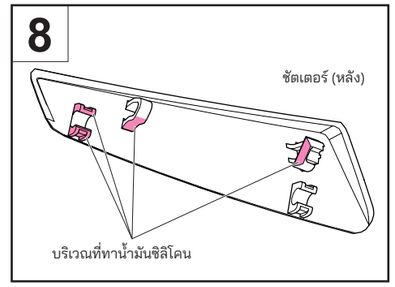



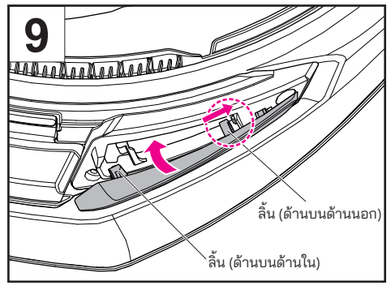

### วิธีใส่ช่องลมเข้าด้านล่าง

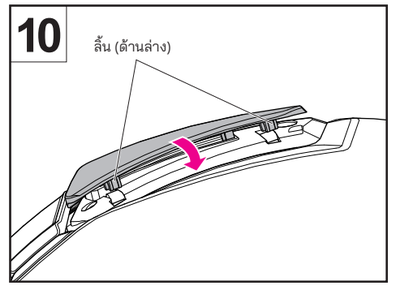
1. สอดขาทั้งสองขาบนฐานเข้าไปในรูบนเปลือกหมวก (รูปภาพ 6)
2. ใช้สกรูสี่ตัวยึดฐานให้แน่น (รูปภาพ 7)
3. ทาน้ำมันซิลิโคนลงในพื้นที่ที่กำหนด (รูปภาพ 8)
   หมายเหตุ: ใช้น้ำมันซิลิโคนที่ให้มากับหมวกนิรภัย นอกจากนี้ ระวังอย่าทาน้ำมันซิลิโคนมากเกินไป เพราะจะทำให้น้ำมันไหลไปบนผิวหน้าที่ทาสีไว้
4. ใส่ชัตเตอร์
   ขั้นแรก จัดลิ้นด้านบนด้านนอกของลิ้นทั้งสี่ให้ตรงกับช่องในชัตเตอร์ จากนั้นใส่ลิ้นด้านบนด้านในเข้าไปในชัตเตอร์โดยคงตำแหน่งนี้ไว้ (รูปภาพ 9) เมื่อยึดลิ้นด้านบนทั้งสองลิ้นแล้ว ให้ดันลิ้นด้านล่างทั้งสองลิ้นและใส่เข้าไปในรางของฐาน (รูปภาพ 10 และ 11)
   หมายเหตุ: เมื่อยึดลิ้นด้านล่างแต่ละลิ้น โปรดล็อกชิ้นส่วนให้แน่นสนิทจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเข้าตำแหน่ง
5. ใส่ชัตเตอร์ฝั่งตรงข้ามด้วยวิธีการเดียวกัน
6. หลังจากติดตั้งชัตเตอร์แล้ว ตรวจสอบว่าไม่มีช่องว่างระหว่างชัตเตอร์กับฐาน และชัตเตอร์สามารถเปิดและปิดได้โดยไม่มีปัญหา

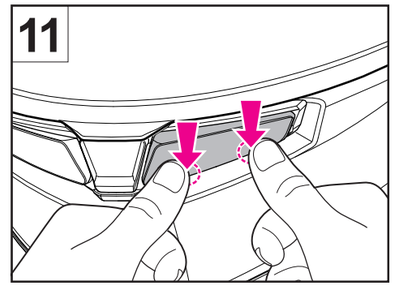





**SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE**
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดสอบถามตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่าย SHOEI ใกล้บ้านคุณ

**shoei.com/worldwide/sales.html**

**437-ASIA-CN**
***www.shoei.com***

Printed in Japan 20261023

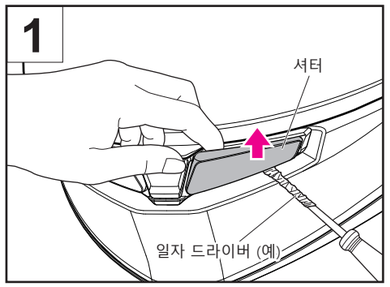
# Z-9/NXR3 로어 에어 인테이크의 교체 방법과 주의사항

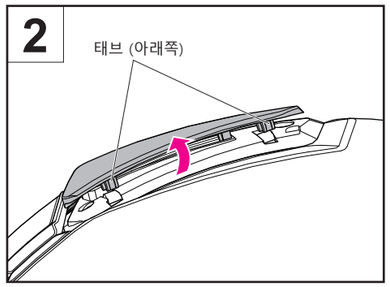
이 제품에 포장된 것: 셔터, 베이스, 나사(4개)
이 작업에 필요한 것: 천으로 감은 일자 드라이버 등 끝이 가늘고 평평한 것, 십자드라이버(비트 사이즈 “No.0”)
※이 취급설명서에는 좌우 양쪽에서 각각 탈착하는 부품인 경우, 헬멧을 쓴 상태에서 좌측의 일러스트가 대표로 게재돼 있습니다.

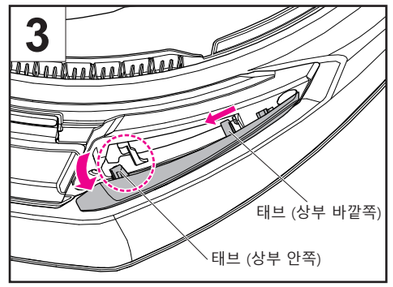
⚠
- 나사를 분리/체결할 때 사용하는 십자드라이버는 비트 사이즈 “No.0”을 사용해 주십시오.
- 부품을 분리할 때 셸에 흠집이 나지 않도록 충분히 주의해 주십시오.
- 나사는 위에서부터 똑바로 삽입해서 체결해 주십시오.
- 분리한 부품은 반드시 원래 위치에 올바르게 장착해서 사용해 주십시오. 헬멧의 보호 성능과 부품이 가진 기능을 확보할 수 없게 됩니다.
- 손질할 때에는 절대로 벤진, 시너, 가솔린, 기타 용제를 사용하지 마십시오. 부품이 파손될 우려가 있습니다.

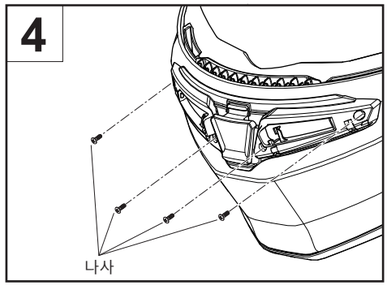
## 로어 에어 인테이크 분리 방법

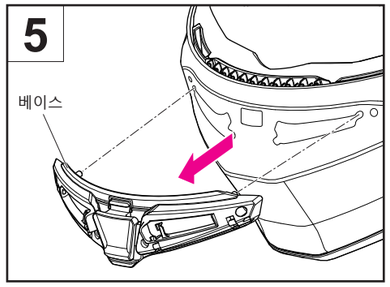
1. 셔터와 베이스의 아래쪽 틈새에 천으로 감은 일자 드라이버 등을 끼우고(그림1) 지렛대의 원리로 들어 올려서 셔터의 아래쪽 태브(2곳)를 뺍니다(그림2).
2. 셔터의 위쪽 태브(2곳)를 빼고 셔터를 분리합니다(그림3). 먼저 안쪽 태브를 천으로 감은 일자 드라이버 등으로 빼면 바깥쪽 태브도 빠집니다.
3. 반대쪽 셔터도 같은 방법으로 분리합니다.
4. 베이스를 고정한 나사(x4)를 풉니다(그림4).
5. 베이스를 앞쪽으로 뽑아서 분리합니다(그림5).
6. 셸 표면의 때, 먼지, 유분을 제거합니다.



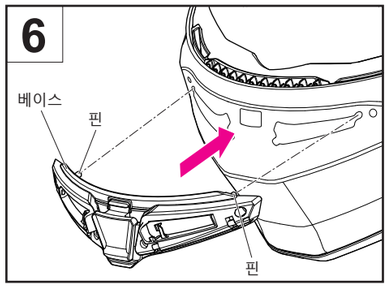



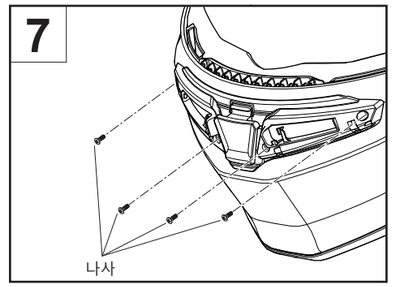



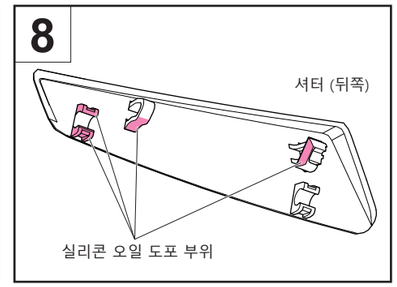



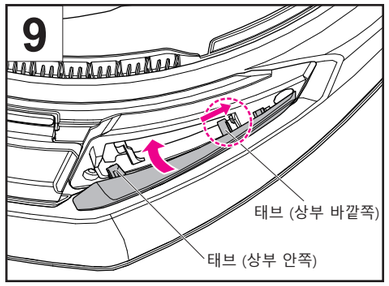

## 로어 에어 인테이크 장착 방법

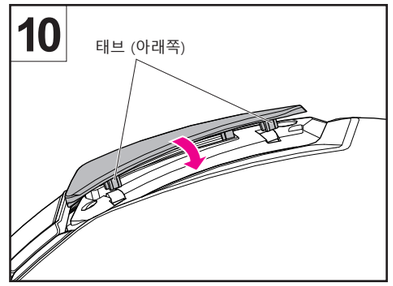
1. 베이스의 핀(2곳)을 셸 구멍에 끼웁니다(그림6).
2. 나사(x4)를 조여서 베이스를 고정합니다(그림7).
3. 그림 속 표시된 부분에 실리콘 오일을 도포합니다(그림8).
   ※ 실리콘 오일은 헬멧에 부속된 것을 사용해 주십시오. 실리콘 오일을 과도하게 바르면 도장면으로 번지는 원인이 되므로 주의해 주십시오.
4. 셔터를 장착합니다.
   먼저 4개의 태브 중 상부 바깥쪽 태브를 셔터의 홈에 맞추고 그 상태에서 상부 안쪽 태브를 셔터에 끼워 넣습니다(그림9). 위쪽 태브(2곳)가 끼워진 상태에서 아래쪽 태브(2곳)를 베이스의 레일에 끼워서 밀어 넣습니다(그림10, 그림11).
   ※ 아래쪽 태브를 끼울 때는 “찰칵” 소리가 나도록 확실하게 끼워 주십시오.
5. 반대쪽 셔터도 같은 방법으로 장착합니다.
6. 장착한 후에는 셔터와 베이스에 틈새가 없고 문제 없이 개폐되는지 확인해 주십시오.

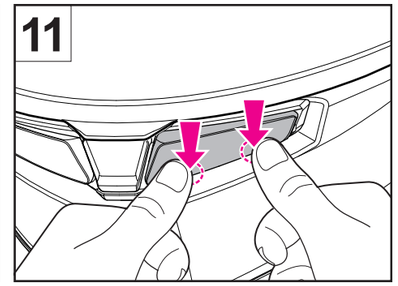





**SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE**
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

자세한 정보에 대한 문의사항은 가까운 SHOEI 판매점에 문의해 주십시오.

**shoei.com/worldwide/sales.html**

**437-ASIA-CN**
***www.shoei.com***

Printed in Japan 20261023

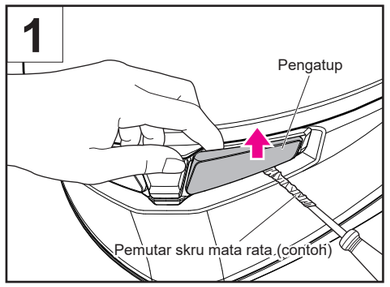
# Prosedur dan Langkah Berjaga-jaga untuk Menggantikan Ambilan Udara Bawah Z-9/NXR3

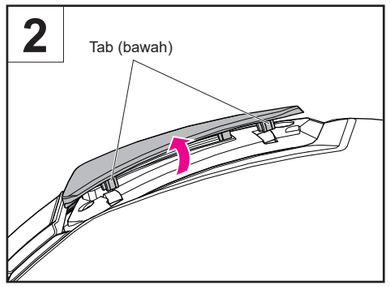
Termasuk dengan produk ini: Pengatup, dasar, skru (4 unit)
Item yang diperlukan untuk prosedur ini: Objek berhujung nipis dan rata, seperti pemutar skru mata rata yang dibalut dengan kain, pemutar skru Phillips (saiz mata No. 0)
Ambil Perhatian: Buku panduan pengguna ini menghuraikan bahagian-bahagian yang perlu dipasang atau ditanggalkan secara berasingan di kedua-dua belah sisi, sebelah kiri dan kanan. Ilustrasi untuk bahagian-bahagian ini hanya menunjukkan bahagian kiri sebagai rujukan, dengan topi keledar dilihat seolah-olah sedang dipakai.

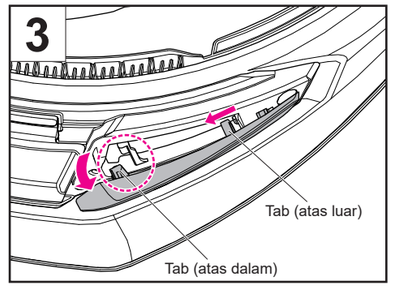
- Pastikan anda menggunakan pemutar skru Phillips No. 0 untuk menanggalkan atau memasang skru.
- Berhati-hati agar tidak mencalarkan permukaan kelompang semasa menanggalkan alat ganti.
- Untuk memasang skru, masukkan skru tegak daripada atas ke permukaan kelompang.
- Selepas ditanggalkan, pastikan anda memasang semula bahagian-bahagian tersebut pada kedudukan asalnya. Jika tidak, prestasi perlindungan topi keledar atau fungsi bahagian-bahagian yang ada mungkin berkurang.
- Jangan menggunakan benzina, pencair, gasolin atau apa-apa pelarut lain untuk kerja penyelenggaraan. Jika tidak, alat ganti mungkin akan rosak.

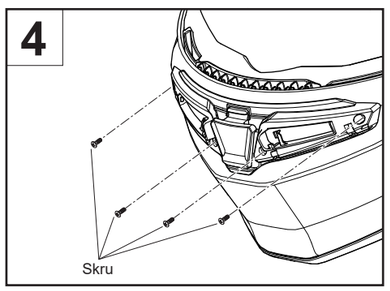
## Cara untuk Menanggalkan Ambilan Udara Bawah

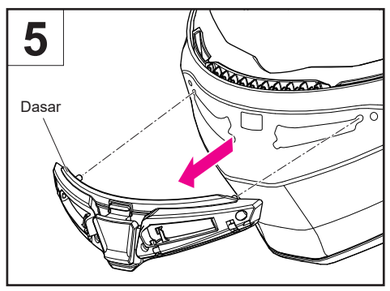
1. Masukkan pemutar skru mata rata atau seumpamanya yang dibalut dengan kain ke dalam celah di bawah pengatup dan dasar (Lukisan 1), dan gunakan tindakan tuas untuk menanggalkan dua tab pengatup bawah (Lukisan 2).
2. Tanggalkan dua tab pengatup atas dan kemudian tanggalkan pengatup (Lukisan 3).
   Harap maklum bahawa dengan menanggalkan tab bahagian dalam terlebih dahulu menggunakan pemutar skru mata rata atau alat seumpamanya yang dibalut dengan kain, tab bahagian luar juga dapat ditanggalkan.
3. Tanggalkan pengatup di sebelah bertentangan dengan cara yang sama.
4. Tanggalkan empat skru yang mengikat dasar (Lukisan 4).
5. Tarik dasar ke arah hadapan untuk menanggalkannya (Lukisan 5).
6. Bersihkan sebarang kotoran, habuk atau minyak yang masih ada pada permukaan kelompang.



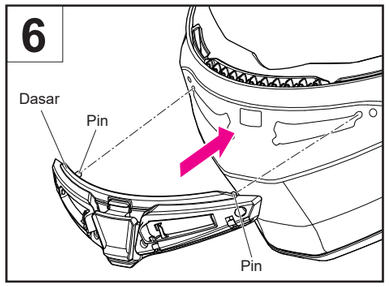



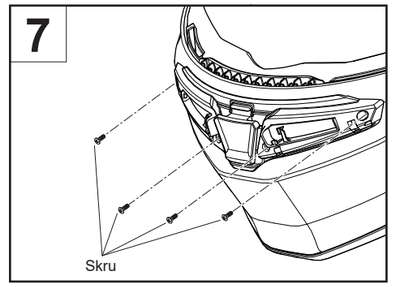



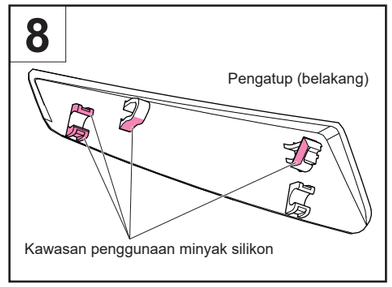



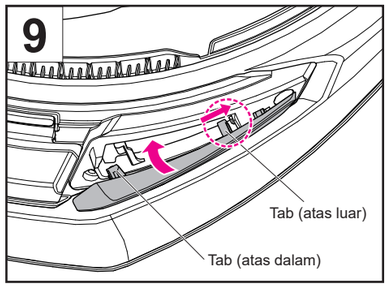

## Cara untuk Memasang Ambilan Udara Bawah

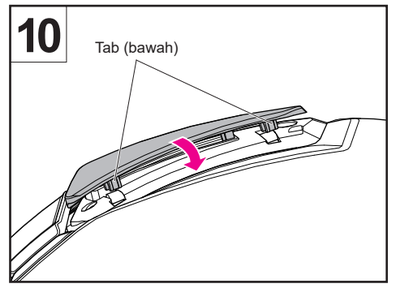
1. Masukkan dua pin pada dasar ke dalam lubang pada kelompang (Lukisan 6).
2. Kukuhkan dasar menggunakan empat skru (Lukisan 7).
3. Sapukan minyak silikon pada kawasan yang ditentukan (Lukisan 8).
   Ambil Perhatian: Gunakan minyak silikon yang disediakan dengan topi keledar. Sebagai tambahan, berhati-hati agar tidak menggunakan minyak silikon terlalu banyak kerana ia akan menyebabkan minyak mengalir ke permukaan yang dicat.
4. Pasangkan pengatup.
   Mula-mula, jajarkan tab atas luar daripada empat tab dengan celah pada pengatup, dan kemudian muatkan tab atas dalam ke dalam pengatup sambil mengekalkan kedudukan ini (Lukisan 9). Dengan kedua-dua tab atas dikukuhkan, tolak dua tab bawah dan muatkannya pada rel dasar (Lukisan 10 dan 11).
   Ambil Perhatian: Semasa mengukuhkan setiap tab bawah, cantumkan bahagian tersebut dengan kukuh sehingga bahagian tersebut terpasang pada tempatnya secara berbunyi klik.
5. Pasangkan pengatup di sebelah bertentangan dengan cara yang sama.
6. Selepas memasang pengatup, pastikan tiada celah di antara pengatup dan dasar serta pengatup membuka dan menutup tanpa masalah.

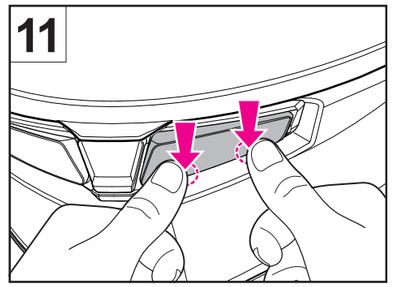





**SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE**
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Untuk maklumat lanjut, sila rujuk wakil atau pengedar SHOEI tempatan anda.

**shoei.com/worldwide/sales.html**

**437-ASIA-CN**
***www.shoei.com***

Printed in Japan 20261023

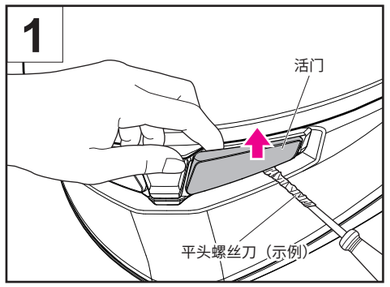
# Z-9/NXR3 下方进气孔的更换方法和注意事项

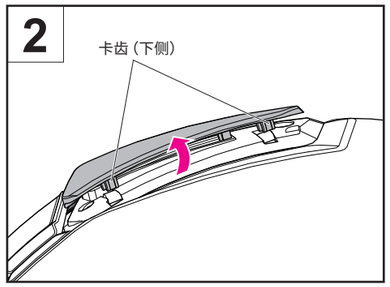
本产品的装箱明细：活门、底座、螺丝（4 根）
本作业的必要工具：用布卷住的平头螺丝刀等前端细且平坦的工具、十字螺丝刀（尺寸“No.0”）
※ 在针对左右两侧分别拆装的部件进行说明时，本使用说明书内的插图以佩戴着头盔的状态下处于左侧的插图为代表。

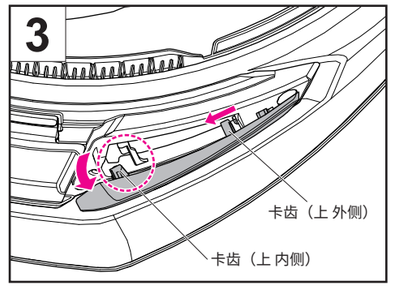
- 拆卸和安装螺丝时，请使用尺寸为“No.0”的十字螺丝刀。
- 在拆卸部件时，请充分注意防止损伤壳体。
- 请从上方笔直地插入螺丝进行安装。
- 请务必将拆除的部件正确安装到原来的位置使用。否则可能无法确保头盔的保护性能及部件具备的功能。
- 在维护保养时，严禁使用挥发油、稀释剂、汽油及其他溶剂。否则可能会造成部件破损。

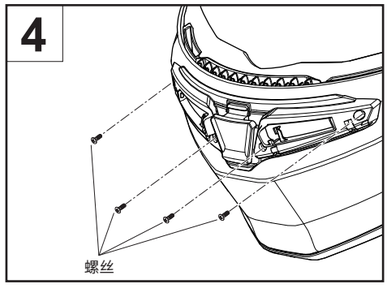
## 下方进气孔的拆除方法

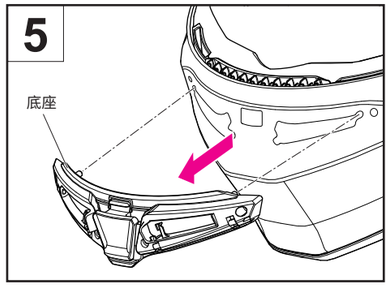
1. 将用布卷住的平头螺丝刀等插入活门与底座下侧的缝隙之间（图 1），以杠杆的要领抬起，拆除活门下侧的卡齿（2 处）（图 2）。
2. 拆除活门上侧的卡齿（2 处），拆除活门（图 3）。
   用布卷住的平头螺丝刀等先拆除内侧的卡齿，外侧的卡齿也会脱开。
3. 另一侧的活门也请按照相同步骤进行拆卸。
4. 拆除固定底座的螺丝（x4）（图 4）。
5. 向前抽出底座将其拆除（图 5）。
6. 清除壳体表面的脏物、灰尘和油分。



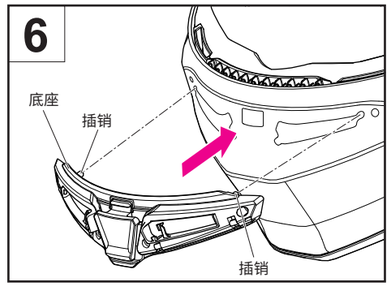



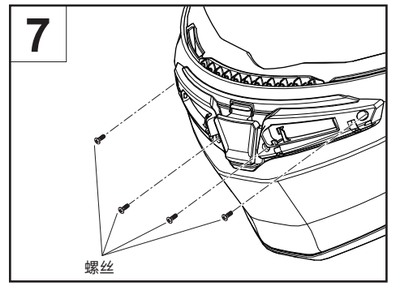



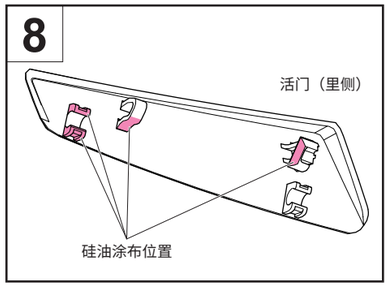



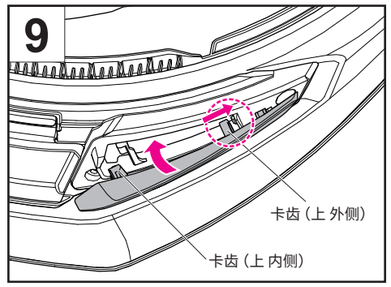

## 下方进气孔的安装方法

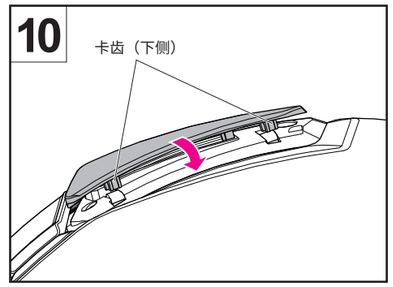
1. 将底座的插销（2 处）插入壳体的孔内（图 6）。
2. 安装螺丝（x4），固定底座（图 7）。
3. 在图示的部分涂布硅油（图 8）。
   ※ 请使用头盔附带的硅油。此外，请注意硅油涂抹过多会渗出至涂层表面。
4. 安装活门。
   先将 4 个卡齿中的上方外侧的卡齿对准活门的沟槽，在此状态下将上方内侧的卡爪嵌入活门（图 9）。上侧卡齿（2 处）已处于嵌入的状态，因此按压下侧卡齿（2 处）将其嵌入底座的滑轨（图 10、11）。
   ※ 嵌入下侧卡齿时，请牢牢嵌入直至听到“咔哒”声。
5. 另一侧的活门也请按照相同步骤进行安装。
6. 安装后请确认活门和底座之间无缝隙，可顺畅开闭。

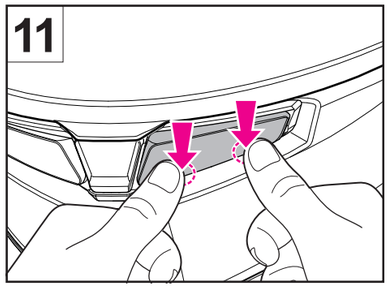





**株式会社 SHOEI　株式会社首维　日本总公司**
〒 110-0016 东京都台东区台东 1-31-7　Tel: +81-3-5688-5170　Fax: +81-3-3837-8245

需咨询时请与附近的经销商或代理店联系。

shoei.com/worldwide/sales.html

437-ASIA-CN
Printed in Japan 20261023

www.shoei.com

繁體中文

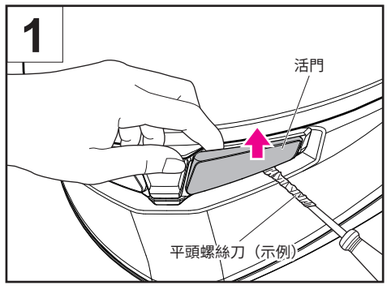
# Z-9/NXR3 下方進氣孔的更換方法和注意事項

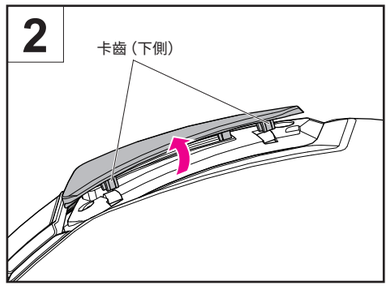
本產品的裝箱明細：活門、底座、螺絲（4 根）
本作業的必要工具：用布卷住的平頭螺絲刀等前端細且平坦的工具、十字螺絲刀（尺寸“No.0”）
※ 在針對左右兩側分別拆裝的零件進行說明時，本使用說明書內的插圖以佩戴著頭盔的狀態下處於左側的插圖為代表。

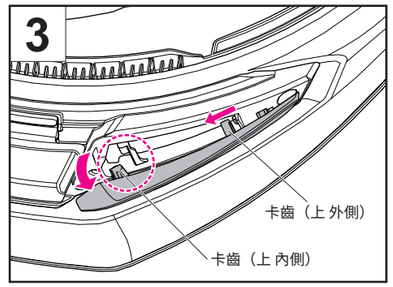
- 拆卸和安裝螺絲時，請使用尺寸為“No.0”的十字螺絲刀。
- 在拆卸零件時，請充分注意防止損傷帽體。
- 請從上方筆直地插入螺絲進行安裝。
- 請務必將拆除的零件正確安裝到原來的位置使用。否則可能無法確保頭盔的保護性能及零件具備的功能。
- 在維護保養時，嚴禁使用揮發油、稀釋劑、汽油及其他溶劑。否則可能會造成零件破損。

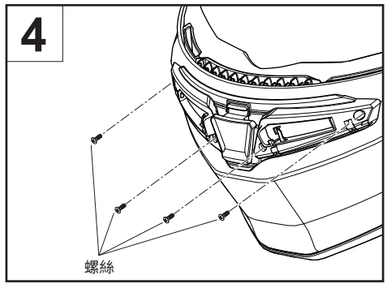
## 下方進氣孔的拆除方法

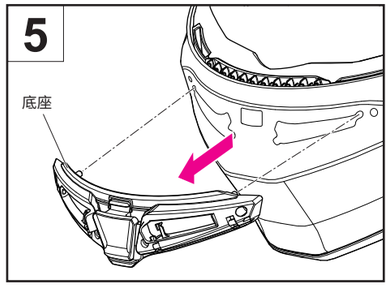
1. 將用布卷住的平頭螺絲刀等插入活門與底座下側的縫隙之間（圖 1），以杠桿的要領抬起，拆除活門下側的卡齒（2 處）（圖 2）。
2. 拆除活門上側的卡齒（2 處），拆除活門（圖 3）。
   用布卷住的平頭螺絲刀等先拆除內側的卡齒，外側的卡齒也會脫開。
3. 另一側的活門也請按照相同步驟進行拆卸。
4. 拆除固定底座的螺絲（x4）（圖 4）。
5. 向前抽出底座將其拆除（圖 5）。
6. 清除帽體表面的髒物、灰塵和油分。



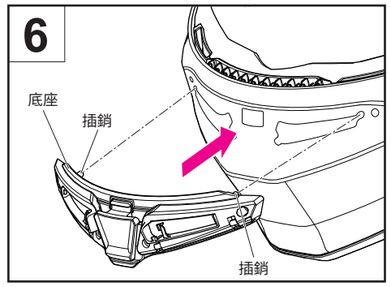



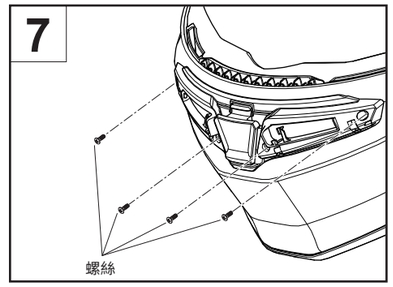



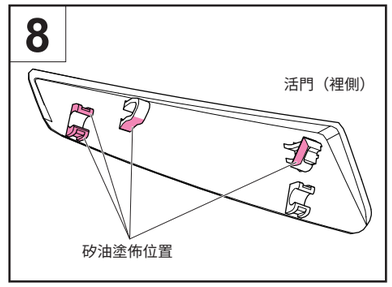



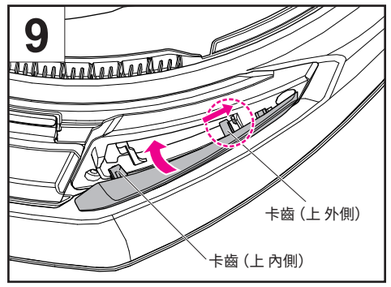

## 下方進氣孔的安裝方法

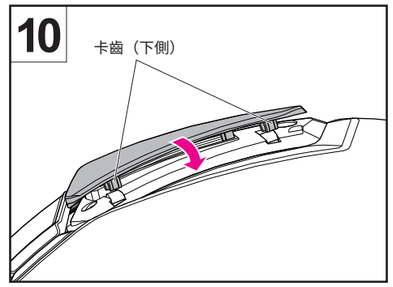
1. 將底座的插銷（2 處）插入帽體的孔內（圖 6）。
2. 安裝螺絲（x4），固定底座（圖 7）。
3. 在圖示的部分塗佈矽油（圖 8）。
   ※ 請使用頭盔附帶的矽油。此外，請注意矽油塗抹過多會滲出至塗層表面。
4. 安裝活門。
   先將 4 個卡齒中的上方外側的卡齒對準活門的溝槽，在此狀態下將上方內側的卡爪嵌入活門（圖 9）。上側卡齒（2 處）已處於嵌入的狀態，因此按壓下側卡齒（2 處）將其嵌入底座的滑軌（圖 10、11）。
   ※ 嵌入下側卡齒時，請牢牢嵌入直至聽到“喀噠”聲。
5. 另一側的活門也請按照相同步驟進行安裝。
6. 安裝後請確認活門和底座之間無縫隙，可順暢開閉。

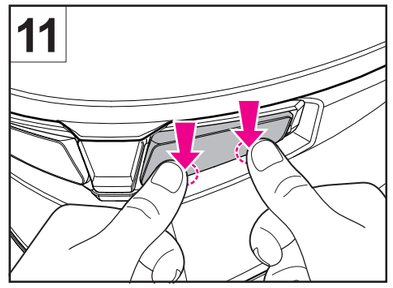





**株式會社 SHOEI　株式會社首維　日本總公司**
〒 110-0016 東京都台東區台東 1-31-7　Tel: +81-3-5688-5170　Fax: +81-3-3837-8245

需咨詢時請與附近的經銷商或代理店聯絡。

shoei.com/worldwide/sales.html

437-ASIA-CN
www.shoei.com

Printed in Japan 20261023